


**TRIPAS OVINAS NATURALES SALADAS / OVINE NATURAL SALTED INTESTINAL CASINGS**

1. Exportador / Exporter / Exportateur		 <b>URY</b> <b>REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY</b> <b>MINISTERIO DE GANADERIA, AGRICULTURA Y PESCA</b> <b>DIRECCION DE INDUSTRIA ANIMAL</b> <b>Certificado Oficial de Inspección de Carnes para Exportación de</b> <b>Productos Cárnicos a Canadá</b> <b>Official Meat Inspection Certificate for Exporting Meat Products</b> <b>to Canada</b> <b>Certificat officiel d'inspection des viandes pour l'exportation de</b> <b>produits de viande au Canada</b>		3. Certificado N° / Certificate Nr. / N° du certificat	
2. Importador / Importer / Importateur				4. Faenado en (N° de Establecimiento, Nombre y País) Slaughtered at (Establishment Number, Name and Country) Abattu à (N°, nom de l'établissement et le pays)	
5. Transporte/ Carrier / Transporteur:		6. Puerto de Embarque / Port of Loading / Port d'embarquement:		8. Procesado en (N° de Est., Nombre y País) / Processed at (Establishment, N°, Name and Country) / Transformé à (N°, nom de l'établissement et le pays)	
9. Puerto de arribo / Port of landing / Port de débarquement:		7. Fecha de embarque / Date of departure / Date de l'envoi:		10. Establecimiento exportador N° / Place of export, Establishment Nr. / Endroit d'exportation, N° de l'établissement:	
11. Marca de embarque Shipping Marks Marques d'expédition	12. N° y clase de producto N° and kind of packages Nbre. et nature des colis	13. Descripción del producto cárnico Description of meat products Description des produits de viande		14. Peso Neto (Kg./lbs.) Net Weight Poids Net	
<p>Fecha de producción: _____ Production date: _____</p>					
15. Número de contenedor / Container number / Numéro du conteneur			16. Precinto N° / Seal N° / N° du plomb		
<p>18. Por la presente certifico que los productos cárnicos especificados anteriormente han sido preparados en un establecimiento certificado para la exportación a Canadá y derivados de animales que han sido examinados y encontrados, mediante inspección ante-mortem y post-mortem en el momento del sacrificio, que están libres de enfermedad y que los productos cárnicos son adecuados en todos los sentidos para el consumo humano y que, por lo demás, cumplen con los requisitos al menos iguales a los de las leyes y regulaciones canadienses aplicables. I hereby certify that the meat products specified above have been prepared in an establishment certified for export to Canada and derived from animals that have been examined and found, by ante-mortem and post-mortem inspection at the time of slaughter, to be free from disease and that meat products are suitable in every way for human consumption and are otherwise in compliance with requirements at least equal to those in the applicable Canadian laws and regulations. Je certifie par la présente que les produits de viande spécifiés ci-dessus ont été préparés dans des établissements agréés pour exportation au Canada et qu'ils proviennent d'animaux examinés et trouvés, lors de l'inspection ante mortem et post mortem au moment de l'abattage, exempts de maladie et que les produits de viande sont à tous égards propres à la consommation humaine et sont à tous les points de vue conformes aux exigences au moins égales à celles stipulées dans les lois et règlements canadiens applicables.</p>					
Mes: Month: Mois:		Día: Date: Jour:		Año: Year: Année:	
..... Firma del Veterinario Oficial Signature of the Official Veterinarian Signature du Vétérinaire Officiel		..... Nombre en letras de imprenta Printed Name Nom en lettres moulées		19. Sello Oficial Official Stamp Sceau Officiel	

**17. CERTIFICACION ADICIONAL / ADDITIONAL CERTIFICATION / ATTESTATION SUPPLEMENTAIRE:**

Yo por este medio certifico que las tripas intestinales naturales: / I hereby certify that the natural intestinal casings: / Je certifie par la présente que les boyaux salés naturels :

1 Proviene(n) de ovinos que: / Were derived from ovine which: / proviennent des ovine qui :

a) fueron nacidos, criados y sacrificados en Uruguay ó fueron importados en Uruguay al menos 90 días antes de la faena; / were born and raised in Uruguay or were imported into Uruguay at least 90 days prior to slaughter; / sont nés, élevés en Uruguay ou ont été importés en Uruguay au moins 90 jours avant leur abattage;

b) no han estado expuestos en cualquier momento durante la faena, corte, almacenamiento o transporte a cualquier producto o sub-producto animal derivado de animales de un menor status zoonosanitario. / have not been exposed at any time during slaughter, cutting, storage or transport to any animal product or by-product derived from animals of a lesser zoonosanitary status. / n'a ont été exposés à aucun moment durant l'abattage, le découpage, l'entreposage ou le transport à tout produit ou sous-produit animal dérivé d'animaux de statut zoonosanitaire moindre.

2. Las tripas intestinales ovinas han sido limpiadas, rascadas y saladas por al menos 30 días ó con sal seca (NaCl) ó con salmuera saturada ó con sal seca suplementada con fosfato conteniendo 86.5 por ciento de NaCl, 10.7 por ciento de Na<sub>2</sub>HPO<sub>4</sub> y 2.8 por ciento de Na<sub>3</sub>PO<sub>4</sub> (peso/peso/peso) y conservadas a una temperatura superior a 12° durante este período. / The natural ovine intestinal casings have been cleaned, scraped and salted for at least 30 days either with dry salt (NaCl) or with saturated brine or with phosphate supplemented dry salt containing 86.5 percent NaCl, 10.7 percent Na<sub>2</sub>HPO<sub>4</sub> and 2.8 percent Na<sub>3</sub>PO<sub>4</sub> (weight/weight/weight), and kept at a temperature of greater than 12°C during this entire period. / Les boyaux naturels ont été nettoyés, grattés et salés pendant au moins 30 jours, soit avec du sel sec (NaCl) ou avec de la saumure saturée ou salés à l'aide de sel sec et d'un mélange de sels de phosphate contenant 86,5 pourcent de NaCl, 10,7 pourcent de Na<sub>2</sub>HPO<sub>4</sub> et 2,8 pourcent de Na<sub>3</sub>PO<sub>4</sub> (poids / poids / poids) et conservés à une température supérieure à 12 °C pendant la même période.

3. Los productos cárnicos cubiertos por este certificado han sido derivados de animales que fueron sacrificados humanitariamente aturdidos de una manera reversible o irreversible antes de ser sangrados, o fueron sacrificados por el rito Judío o Islámico / The meat products covered by this certificate have been derived from animals that were humanely rendered unconscious in a reversible or irreversible manner prior to being bled, or were slaughtered as per Judaic or Islamic law. / Les produits de viande ont été dérivés d'animaux qui ont été étourdis par des moyens respectueux du bien-être animal d'une façon réversible ou irréversible avant d'être saignés ou ont été abattus selon les rites islamiques ou juifs.

Mes:  
Month:  
Mois:

Día:  
Date:  
Jour:

Año:  
Year:  
Année:

19. Sello Oficial  
Official Stamp  
Sceau Officiel

.....  
Firma del Veterinario Oficial  
Signature of the Official Veterinarian  
Signature du Vétérinaire Officiel

.....  
Nombre en letras de imprenta  
Printed Name  
Nom en lettres moulées